

ره‌لایه‌لش تدسیلیس

تلقیقنا یا بیاهاژنه تدمه‌لکه هچا
عزیمه‌لیا (تاریخ) سالی، عیله

ساله تیاری

عزیمه‌لیا سالی
(تاریخ) سالی، عیله

تاریخ

تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله

تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله
تاریخ (تاریخ) سالی، عیله

سیاست شادکامی

(آنچه حکومت می تواند از تحقیقات جدید در باب بیروزی بیاموزد) **نگارخانه**
نشر نگاه معاصر

دِرک باک

ترجمه‌ی
نرگس سلحشور

۲۹۹
۳۲۱
۳۴۳
۳۶۵

فهرست

- ۷ تشکر و قدردانی
- ۹ مقدمه
- ۱۹ ۱. آنچه محققان کشف کرده‌اند
- ۴۹ ۲. اعتبار تحقیق در باب شادکامی
- ۶۷ ۳. آیا باید سیاست‌گذاران از تحقیقات راجع به شادکامی استفاده کنند؟
- ۹۳ ۴. مسأله‌ی رشد
- ۱۱۵ ۵. آنچه باید در خصوص نابرابری انجام داد
- ۱۴۱ ۶. تهدید مشکلات مالی
- ۱۷۷ ۷. کاستن از درد و رنج
- ۱۹۹ ۸. ازدواج و خانواده
- ۲۲۳ ۹. تعلیم و تربیت
- ۲۵۵ ۱۰. کیفیت حکومت
- ۲۸۷ ۱۱. اهمیت تحقیقات ناظر به شادکامی
- ۲۹۹ پی‌نوشت‌ها
- ۳۴۱ واژه‌نامه (فارسی به انگلیسی)
- ۳۴۳ واژه‌نامه (انگلیسی به فارسی)
- ۳۴۵ نمایه

مقدمه

در عمق کوه‌های هیمالیا، که بین هند و چین واقع شده است، کشور کوچک بوتان با مسلک بودایی جای گرفته است: سرزمینی با کوه‌های بلند، جنگل‌های انبوه، جویبارها و رودخانه‌هایی که از یخچال‌های طبیعی سرچشمه گرفته‌اند. اما هیچ‌یک از اینها به چشم گردشگران خارجی نمی‌آید. بوتان تا دهه‌ی ۱۹۶۰ تقریباً برای جهان خارج ناشناخته بود. فقر، بی‌سوادی و مرگ‌ومیر نوزادان این کشور را در ردیف بدترین کشورها قرار داده بود. ولی، در سال ۱۹۷۲، چیزی نامتعارف در این کشور دورافتاده رخ داد که توجه مردم سرتاسر جهان را به خود جلب کرد. پادشاه جدید، جی‌جم سینگی وانچوک^[۱]، اعلام کرد که از این پس معیار اصلی ملت او برای اندازه‌گیری یثرفت «شادکامی ناخالص ملی» خواهد بود و نه تولید ناخالص ملی. او با بیان طرح توسعه‌ی پنج ساله اعلام کرد: «اگر، در پایان زمان طرح، ملت ما شادکام‌تر از پیش نشوند، باید بدانیم که طرح ما شکست خورده است».^۱

جزئیات سیاست‌گذاری جدید بوتان هنوز کاملاً مشخص نشده است، اما این «چهار رکن» شادکامی ناخالص ملی که در ادامه می‌آیند مؤلفه‌های اصلی رایه اختصار بیان می‌کنند.^۲

حکمرانی خوب و استقرار دموکراسی: اگرچه ملت بوتان به نظر از

حکمرانشان رضایت زیادی دارند، وانچوک شاه به این نتیجه رسیده است که دموکراسی در درازمدت مطمئن‌ترین ضمانت شادکامی را در اختیار ما می‌گذارد. این شاه محبوب، برخلاف مخالفان شدید شهروندان، آهسته‌آهسته کشورش را به سمت دموکراسی پیش برد از این طریق که در دفاع از مجلس منتخب، شورای اجرایی وزیران منتخب مجلس و نظام قضایی مستقل بر رهایی از شر قدرت سلطنتی خودش تأکید کرد. پسر او، که هم اکنون جانشینش شده است، در استمرار فرآیند استقرار دموکراسی به نظر مصمم می‌رسد. بوتان، در دوران رهبری پادشاه فعلی، قانون اساسی تازه‌ای عرضه کرد و برای انتخاب اعضای مجلس قانون‌گذاری اولین انتخابات ملی‌اش را در سال ۲۰۰۸ برگزار کرد.

توسعه‌ی اجتماعی - اقتصادی باثبات و عادلانه: با جدیت از رشد اقتصادی حمایت می‌شود، چون با وجود این اکثر اهالی بوتان مردمانی بسیار فقیراند. اما حکومت عالم‌اً و عامداً از رشد سریع اجتناب می‌کند برای این که در درازمدت گسترش آرام‌تر و یکنواخت‌تری را حفظ کند. مقامات رسمی اعتقاد دارند که ثمرات این توسعه را باید به صورت عادلانه‌ای تقسیم کرد. در عین حال که معنای دقیق این اصل همچنان مبهم است، توسعه‌ی اجتماعی - اقتصادی باثبات و عادلانه از قبل به معنای آموزش رایگان و همگانی (امروزه، کل نُه سال بعد از مهد کودک) و مراقبت پزشکی رایگان برای همگان بوده است.

صیانت از محیط زیست: رشد اقتصادی مُدام فدا می‌شود تا برای حفاظت از محیط زیست و برای حفظ زیبایی طبیعی آن برای نسل‌های آینده مجموعه‌ای از محدودیت‌ها لحاظ شوند. مثلاً گردشگری به شدت محدود شده است، کیسه‌های پلاستیکی رسماً قدغن شده‌اند، تجارت تنباکو ممنوع شده است (اگرچه تبعیت از این ممنوعیت به‌هیچ روی کامل نیست) و از مشوق‌های مالیاتی و کاهش مالیات گمرکی استفاده می‌شود تا از محصولات و فناوری‌های محیط زیست‌پسند حمایت شود. برای جلوگیری از تخریب